EIROPAS
KOMISIJA

Briselē, 16.4.2026.
COM(2026) 163 final

2026/0089 (NLE)

Priekšlikums

PADOMES LĒMUMS

par nostāju, kas Starptautisko dzelzceļa pārvadājumu starpvaldību organizācijas (*OTIF*) Tehnisko ekspertu komitejas 18. sanāksmē Eiropas Savienības vārdā jāieņem jautājumos par *CTE* reglamenta pārskatīšanu, to vienoto tehnisko priekšrakstu (*UTP*) pārskatīšanu, kuri piemērojami apakšsistēmai "Ritošais sastāvs – kravas vagoni" (*UTP WAG*) un apakšsistēmai "Ritošais sastāvs – lokomotīves un pasažieru ritošais sastāvs" (*UTP LOC&PAS*), sertifikātu vienotā formāta pieņemšanu, apakšsistēmai "Kravu pārvadājumu telemātikas lietojumprogrammas" piemērojamā *UTP* (*UTP TAF*) pārskatīšanu un *APTU* un *ATMF* vienoto noteikumu īstenošanas un piemērošanas rokasgrāmatas pārskatīšanu

PASKAIDROJUMA RAKSTS

1. PRIEKŠLIKUMA PRIEKŠMETS

Starptautisko dzelzceļa pārvadājumu starpvaldību organizācija (*OTIF*) darbojas starptautisko dzelzceļa pārvadājumu jomā. Tā izstrādā vienotu starptautiskā dzelzceļa transporta tiesisko regulējumu trīs galvenajās darbības jomās: savstarpējā izmantojamība un drošība, bīstamās kravas un dzelzceļa līgumtiesības.

Ar savstarpēju izmantojamību un drošību saistītos jautājumus jo īpaši risina *OTIF* Tehnisko ekspertu komiteja (*CTE*).

OTIF CTE 18. sesija notiks Bernē 2026. gada 9. jūnijā. Šis priekšlikums attiecas uz lēmumu, ar kuru nosaka Savienības nostāju šajā sesijā attiecībā uz šādu priekšlikumu pieņemšanu:

– grozījumi *CTE* reglamentā,

– apakšsistēmai "Ritošais sastāvs – kravas vagoni" (*UTP WAG*) piemērojamo vienotā tehniskā priekšraksta (*UTP*) pārskatīšana,

– apakšsistēmai "Ritošais sastāvs – lokomotīves un pasažieru ritošais sastāvs" piemērojamā vienotā tehniskā priekšraksta (*UTP LOC&PAS*) pārskatīšana,

– *ATMF* vienoto noteikumu C pielikuma par sertifikātu vienoto formātu pieņemšana,

– apakšsistēmai "Kravu pārvadājumu telemātikas lietojumprogrammas" piemērojamā *UTP* (*UTP TAF*) I papildinājuma (atsauču uz tehniskajiem dokumentiem) grozīšana,

– *APTU* un *ATMF* vienoto noteikumu īstenošanas un piemērošanas rokasgrāmatas grozījumi.

Sanāksmes darba kārtība un dokumenti, kas attiecas uz pieņemšanai paredzētajiem priekšlikumiem ir pieejami *OTIF* tīmekļvietnē https://otif.org/en/?page_id=1025.

2. PRIEKŠLIKUMA KONTEKSTS

2.1. Konvencija par starptautiskajiem dzelzceļa pārvadājumiem (*COTIF*)

1980. gada 9. maija Konvencija par starptautiskajiem dzelzceļa pārvadājumiem (*COTIF*), kurā grozījumi izdarīti ar 1999. gada 3. jūnija Viļņas protokolu, ir starptautisks nolīgums, kura līgumslēdzējas puses ir gan Savienība, gan 25 dalībvalstis[1].

Padome 2011. gada 16. jūnijā pieņēma Padomes Lēmumu 2013/103/ES par to, lai parakstītu un noslēgtu Nolīgumu starp Eiropas Savienību un *OTIF* par Eiropas Savienības pievienošanos 1980. gada 9. maija Konvencijai par starptautiskajiem dzelzceļa pārvadājumiem ("*COTIF*"), kas grozīta ar 1999. gada 3. jūnija Viļņas protokolu ("Nolīgums par ES pievienošanos *COTIF*")[2].

Nolīgums par ES pievienošanos *COTIF* stājās spēkā 2011. gada 1. jūlijā.

Saskaņā ar *COTIF* 2. panta 1. punktu *OTIF* mērķis ir visnotaļ veicināt, uzlabot un atvieglot starptautisko dzelzceļa satiksmi, izveidojot vienotu tiesisku sistēmu dažādās tiesību jomās,

[1] Tikai Kipra un Malta nav līgumslēdzējas puses..

[2] Padomes Lēmums 2013/103/ES (2011. gada 16. jūnijs) par to, lai noslēgtu Nolīgumu starp Eiropas Savienību un Starptautisko dzelzceļa pārvadājumu starpvaldību organizāciju par Eiropas Savienības pievienošanos 1980. gada 9. maija Konvencijai par starptautiskajiem dzelzceļa pārvadājumiem (*COTIF*), kas grozīta ar 1999. gada 3. jūnija Viļņas protokolu (OV L 51, 23.2.2013., 1. lpp., *ELI*: http://data.europa.eu/eli/dec/2013/103(1)/oj).

kas attiecas uz starptautisko dzelzceļa satiksmi. *COTIF* arī reglamentē organizācijas darbību, mērķus, pilnvaras, attiecības ar līgumslēdzējām valstīm un darbību kopumā.

COTIF attiecas uz dzelzceļa nozares tiesību aktiem dažādos juridiskos un tehniskos dzelzceļa jautājumos, un tā ir iedalīta divās daļās: pati konvencija, kas reglamentē *OTIF* darbību, un astoņi konvencijas papildinājumi, kuros noteiktas vienotas dzelzceļa tiesības:

– A papildinājums – Pasažieru starptautisko dzelzceļa pārvadājumu līgums (***CIV***),

– B papildinājums – Kravu starptautisko dzelzceļa pārvadājumu līgums (***CIM***),

– C papildinājums – Bīstamo kravu starptautiskie dzelzceļa pārvadājumi (***RID***),

– D papildinājums – Līgums ar ritekļu izmantošanu starptautiskajā dzelzceļa satiksmē (***CUV***),

– E papildinājums – Līgums par infrastruktūras izmantošanu starptautiskajā dzelzceļa satiksmē (***CUI***),

– F papildinājums – Vienoti noteikumi par tādu tehnisko standartu apstiprināšanu un vienotu tehnisko priekšrakstu pieņemšanu, kas piemērojami izmantošanai starptautiskajā satiksmē paredzētiem dzelzceļa materiāliem (***APTU UR***),

– G papildinājums – Vienoti noteikumi par starptautiskajā satiksmē izmantojamo dzelzceļa materiālu tehnisko atzīšanu (***ATMF UR***),

– H papildinājums – Vienoti noteikumi par vilcienu drošu ekspluatāciju starptautiskajā satiksmē (***EST UR***).

Saskaņā ar *APTU UR* un *ATMF UR* attiecībā uz tehnisko savstarpējo izmantojamību ir izstrādāti 18 vienotie tehniskie priekšraksti (*UTP*). *COTIF* ietvaros *UTP* ir tehniskie standarti, kas piemērojami starptautiskajā satiksmē izmantojamo dzelzceļa materiālu tehniskajai atzīšanai. Tiem ir tas pats mērķis, kas Direktīvas (ES) 2016/797[3] II nodaļā definētajām ES savstarpējas izmantojamības tehniskajām specifikācijām (SITS) atzīšanai dalībai starptautiskajā satiksmē.

APTU UR un *ATMF UR* piemēro 43 no 50 valstīm, kas ir *COTIF* līgumslēdzējas puses, ieskaitot jau minētās 25 ES dalībvalstis.

Saskaņā ar *EST UR* ir izstrādāti četri pielikumi. Šie pielikumi attiecas uz kopīgām drošības metodēm, kas piemērojamas starptautiskajā dzelzceļa satiksmē. Tiem ir tas pats mērķis, kas Direktīvas (ES) 2016/798[4] II nodaļā noteiktajai kopīgo drošības metožu (*CMS*) atzīšanai dalībai starptautiskajā satiksmē. *EST UR* spēkā stāšanās vēl nav apstiprināta divās trešdaļās valstu, kas ir *OTIF* puses.

[3] Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva (ES) 2016/797 (2016. gada 11. maijs) par dzelzceļa sistēmas savstarpēju izmantojamību Eiropas Savienībā (pārstrādāta redakcija) (OV L 138, 26.5.2016., 44. lpp., *ELI*: http://data.europa.eu/eli/dir/2016/797/oj).

[4] Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva (ES) 2016/798 (2016. gada 11. maijs) par dzelzceļa drošību (pārstrādāta redakcija) (OV L 138, 26.5.2016., 102. lpp., *ELI*: http://data.europa.eu/eli/dir/2016/798/oj).

2.2. *OTIF* Tehnisko ekspertu komiteja (*CTE*)

CTE ir izveidota ar *COTIF* 13. panta 1. punkta f) apakšpunktu. To veido *OTIF* dalībvalstis, kuras piemēro *APTU* un *ATMF*.

CTE kompetencē ir savstarpējās izmantojamības un drošības jautājumi starptautiskās dzelzceļa satiksmes jomā. Tā izstrādā *APTU, ATMF, EST* un to attiecīgos pielikumus, kā arī attiecīgus norādījumus, kas attiecas uz izmantošanai starptautiskajā satiksmē paredzētu dzelzceļa materiālu un infrastruktūras atzīšanu un ekspluatāciju. Tie jo īpaši attiecas uz:

– tehnisko priekšrakstu un tehnisko standartu pieņemšanu,

– procedūrām, saskaņā ar kurām novērtē dzelzceļa materiālu un infrastruktūras atbilstību šiem priekšrakstiem un standartiem,

– noteikumiem par dzelzceļa materiālu un infrastruktūras uzturēšanu,

– atbildību par drošu ekspluatāciju un noteikumiem par riska izvērtēšanu un novērtēšanu,

– reģistru specifikācijām, kas vajadzīgas iepriekš minēto noteikumu piemērošanai.

CTE patlaban darbojas pastāvīga darba grupa (*WG TECH*), kuras pienākums ir sagatavot komitejas lēmumus.

Saskaņā ar *COTIF* 16. panta 10. punktu *CTE* kompetencē ir pieņemt savu reglamentu.

Ievērojot *COTIF* 20. panta 1. punkta b) apakšpunktu un saskaņā ar *APTU* 6. panta 1. punktu, *CTE* kompetencē ir pieņemt vai grozīt attiecīgos *UTP*. Saskaņā ar *COTIF* 20. panta 1. punkta e) apakšpunktu un *ATMF* 21. panta 1. punktu *CTE* kompetencē ir arī pieņemt vai grozīt attiecīgos *UTP*. Šos grozījumus veic saskaņā ar *COTIF* 16. un 20. pantā un 33. panta 6. punktā noteikto procedūru, un tie stājas spēkā saskaņā ar 35. panta 3. un 4. punktu.

Visbeidzot saskaņā ar *COTIF* 20. panta 1. punkta e) apakšpunktu un ievērojot *ATMF* 21. panta 4. punktu, *CTE* ir kompetence ieteikt metodes un praksi attiecībā uz starptautiskajā satiksmē izmantojamo dzelzceļa materiālu tehnisko atzīšanu.

2.3. Akti, kurus paredzēts pieņemt *CTE*

CTE 18. sesijā, kas notiks 2026. gada 9. jūnijā, ir jāpieņem:

– *CTE* reglamenta grozījumi,

– apakšsistēmai “Ritošais sastāvs – kravas vagoni” piemērojamā vienotā tehniskā priekšraksta (*UTP WAG*) pārskatīšana,

– apakšsistēmai “Ritošais sastāvs – lokomotīves un pasažieru ritošais sastāvs” piemērojamā vienotā tehniskā priekšraksta (*UTP LOC&PAS*) pārskatīšana,

– *ATMF* C pielikums par sertifikātu vienoto formātu,

– apakšsistēmai “Kravu pārvadājumu telemātikas lietojumprogrammas” piemērojamā *UTP* (*UTP TAF*) I papildinājuma (atsauču uz tehniskajiem dokumentiem) grozījumi,

– *APTU* un *ATMF* vienoto noteikumu īstenošanas un piemērošanas rokasgrāmatas grozījumi.

2.3.1. *CTE reglamenta grozījumi*

OTIF Juridisko jautājumu un starptautiskās sadarbības *ad hoc* komiteja 8. sesijā, kas notika 2025. gada 4. decembrī, apstiprināja ieteiktos noteikumus, kuru mērķis ir saskaņot reglamentu visās *OTIF* struktūrās attiecībā uz dalībnieku, asociēto dalībnieku un novērotāju tiesībām.

Šā priekšlikuma mērķis ir grozīt *CTE* reglamentu, lai saskaņotu visu *OTIF* struktūru praksi, pamatojoties uz Juridisko jautājumu un starptautiskās sadarbības *ad hoc* komitejas ieteikumiem, un tādējādi nodrošinātu konsekvenci. Turklāt priekšlikumā ir iekļauti daži papildu pielāgojumi citu struktūru praksei.

2.3.2. *Apakšsistēmai "Ritošais sastāvs – kravas vagoni" piemērojamā vienotā tehniskā priekšraksta (UTP WAG) pārskatīšana*

UTP WAG nosaka funkcionālās un tehniskās prasības kravas vagonu atzīšanai par izmantojamiem starptautiskajā satiksmē visu *COTIF* līgumslēdzēju valstu teritorijā saskaņā ar *ATMF*. Tas aptver tehniskās projektēšanas un ražošanas prasības un verifikācijas procedūras.

Šā *UTP WAG* pārskatīšanas priekšlikuma mērķis ir saglabāt tā saskaņotību ar tiesību aktu attīstību Eiropas Savienībā, īpaši ar izmaiņām, kas ieviestas ar Komisijas Īstenošanas regulu (ES) 2025/2064[5]. Šajā ziņā priekšlikumā precizētas prasības kravas vagoniem attiecībā uz dzirksteļu slāpētājiem ugunsdrošībai, bīstamo kravu dzelzceļa pārvadājumiem un ierīcēm puspiekabju nostiprināšanai pie vagoniem un saistītajām zīmēm.

2.3.3. *Apakšsistēmai "Ritošais sastāvs – lokomotīves un pasažieru ritošais sastāvs" piemērojamā vienotā tehniskā priekšraksta (UTP LOC&PAS) pārskatīšana*

UTP LOC&PAS nosaka funkcionālās un tehniskās prasības lokomotīvju un pasažieru ritošā sastāva atzīšanai par izmantojamiem starptautiskajā satiksmē visu *COTIF* līgumslēdzēju valstu teritorijā saskaņā ar *ATMF*. Tas aptver tehniskās projektēšanas un ražošanas prasības un verifikācijas procedūras.

Šā *UTP LOC&PAS* pārskatīšanas priekšlikuma mērķis ir saglabāt tā saskaņotību ar tiesību aktu attīstību Eiropas Savienībā, īpaši ar izmaiņām, kas ieviestas ar Komisijas Īstenošanas regulu (ES) 2025/675[6]. Šajā ziņā priekšlikumā ir precizētas prasības, kas jāievēro, lai starptautiskajā satiksmē varētu brīvi pārvietoties ritekļi, kuri nav pasažieru ritekļi, tomēr ir paredzēti personāla pārvadāšanai.

2.3.4. *ATMF UR C pielikuma par sertifikātu vienoto formātu pieņemšana*

Šā priekšlikuma mērķis ir noteikt tehnisko sertifikātu struktūru un saturu *ATMF UR* 11. panta nozīmē un to izdošanas, atjaunināšanas, atsaukšanas, apturēšanas procedūras, kā arī procedūras attiecībā uz piekļuvi tiem. Priekšlikuma mērķis ir nodrošināt informācijas konsekvenci un saderību visās *COTIF* līgumslēdzējās valstīs, kā arī tās saderību ar ritekļu un

---

[5] Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2025/2064 (2025. gada 14. oktobris), ar ko groza Regulu (ES) Nr. 321/2013 par savstarpējas izmantojamības tehnisko specifikāciju attiecībā uz Eiropas Savienības dzelzceļa sistēmas apakšsistēmu Ritošais sastāvs – kravas vagoni (*WAG* SITS) (OV L, 2025/2064, 15.10.2025., *ELI*: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2025/2064/oj).

[6] Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2025/675 (2025. gada 4. aprīlis) par grozījumiem Regulā (ES) Nr. 1302/2014 par savstarpējas izmantojamības tehnisko specifikāciju attiecībā uz Eiropas Savienības dzelzceļu sistēmas ritošā sastāva apakšsistēmu Lokomotīves un pasažieru ritošais sastāvs un Īstenošanas lēmumā 2011/665/ES par Eiropas apstiprināto dzelzceļa ritekļu tipu reģistru (OV L, 2025/675, 7.4.2025., *ELI*: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2025/675/oj).

ritekļu tipu reģistriem, kas izveidoti saskaņā ar *OTIF* vai ES noteikumiem, proti, noteikumiem, kas izklāstīti Komisijas Īstenošanas lēmumā 2011/665/ES[7] un Komisijas Īstenošanas lēmumā (ES) 2018/1614[8] ar jaunākajiem grozījumiem.

Nolūkā veicināt saskaņošanu un atvieglot dzelzceļa digitalizāciju ir paredzēts, ka šajos sertifikātos ietvertā informācija atbildīs informācijai, kas jānorāda ritekļu reģistros un ritekļu tipu reģistros saskaņā ar *OTIF* un ES noteikumiem, arī informācijai, kas jāsniedz maršruta savietojamības pārbaužu veikšanai.

2.3.5. *Apakšsistēmai "Kravu pārvadājumu telemātikas lietojumprogrammas" piemērojamā UTP (UTP TAF) grozīšana*

UTP TAF nosaka prasības, kas attiecas uz saziņu starp dzelzceļa pārvadājumu uzņēmumiem un infrastruktūras pārvaldītājiem, datubāzēm, ko paredzēts izmantot vilcienu un vagonu kustības izsekošanai, un informāciju, kas sniedzama kravu pārvadājumu klientiem.

Šā priekšlikuma mērķis ir saskaņot atsauces uz *ERA* tehniskajiem dokumentiem, kas uzskaitīti *UTP TAF* I papildinājumā.

Īpaši jāizdara grozījumi *TAF UTP* I papildinājumā minētajos tehniskajos dokumentos, lai labotu kļūdas, ņemtu vērā atsauksmes, tiktu līdzi tehnikas attīstībai un saglabātu līdzvērtību specifikācijām, kas noteiktas *ERA* tehniskajā dokumentā ERA-TD-105: *TAF* SITS – D.2. pielikums: F papildinājums – *TAF* SITS datu un ziņojumu paraugs.

2.3.6. *APTU un ATMF vienoto noteikumu īstenošanas un piemērošanas rokasgrāmatas atjaunināšana*

Rokasgrāmatā ir izklāstītas prasības attiecībā uz *APTU* un *ATMF* īstenošanu un piemērošanu starptautiskajā dzelzceļa satiksmē un ir aprakstīti dažādie uzdevumi un pienākumi saistībā ar to īstenošanu un piemērošanu. Tā ir paredzēta kā praktiska atsauce *OTIF* dalībvalstīm un valstīm, kuras ir ieinteresētas pievienoties *COTIF*, jo īpaši iestādēm, struktūrām un dalībniekiem to attiecīgajās dzelzceļa nozarēs.

Rokasgrāmata nav juridiski saistoša saskaņā ar *COTIF*, tomēr tā ir ieteikums īstenošanai, kas var radīt juridiskas sekas. *CTE* ir pilnvarota pieņemt rokasgrāmatu un tās grozījumus kā ieteikumus saskaņā ar *ATMF* 21. panta 4. punktu. Rokasgrāmata (un tādējādi tās paredzētie grozījumi) sniegtu informāciju par to, kā ES jāpilda savas saistības saskaņā ar *COTIF*.

Lai ņemtu vērā *COTIF* līgumslēdzēju valstu pieredzi, ir jāatjaunina *APTU* un *ATMF* vienoto noteikumu īstenošanas un piemērošanas rokasgrāmata.

3. NOSTĀJA, KAS JĀIEŅEM SAVIENĪBAS VĀRDĀ

3.1. Savienības kompetence un balsstiesības

Saskaņā ar Nolīguma par ES pievienošanos *COTIF* 6. pantu:

---

[7] Komisijas Īstenošanas lēmums (2011. gada 4. oktobris) par Eiropas apstiprināto dzelzceļa ritekļu tipu reģistru (OV L 264, 8.10.2011., 32. lpp., *ELI*: http://data.europa.eu/eli/dec_impl/2011/665/oj).

[8] Komisijas Īstenošanas lēmums (ES) 2018/1614 (2018. gada 25. oktobris), ar ko nosaka specifikācijas ritekļu reģistriem, kas minēti Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas (ES) 2016/797 47. pantā (OV L 268, 26.10.2018., 53.lpp., *ELI*: http://data.europa.eu/eli/dec_impl/2018/1614/oj).

"*1. Pieņemot lēmumus jautājumos, kuros Savienībai ir ekskluzīva kompetence, Savienība īsteno tās dalībvalstu balsošanas tiesības saskaņā ar konvenciju.*

2. Pieņemot lēmumus jautājumos, kuros Savienībai un tās dalībvalstīm ir dalīta kompetence, balso vai nu Savienība, vai tās dalībvalstis.

3. Ievērojot konvencijas 26. panta 7. punktu, Savienības balsu skaits ir vienāds ar to Savienības dalībvalstu balsu skaitu, kuras ir arī konvencijas puses. Ja balso Savienība, tās dalībvalstis nebalso."

Saskaņā ar LESD 3. panta 2. punktu Savienībai ir ekskluzīva kompetence attiecībā uz starptautiskām saistībām, kas jāuzņemas *COTIF* kontekstā, arī juridiskajiem instrumentiem, ko pieņem uz tās pamata, ja tādas saistības var ietekmēt spēkā esošos Savienības noteikumus vai mainīt to tvērumu.

Ierosināto lēmumu mērķis ir:

– grozīt *CTE* reglamentu, lai to saskaņotu ar citu *OTIF* struktūru reglamentiem,

– pārskatīt *UTP WAG* nolūkā to saskaņot ar Komisijas Īstenošanas regulu (ES) 2025/2064,

– pārskatīt *UTP LOC&PAS* nolūkā to saskaņot ar Komisijas Īstenošanas regulu (ES) 2025/675,

– pieņemt jaunu *ATMF UR* C pielikumu par sertifikātu vienoto formātu, nodrošinot tā saderību ar ritekļu un ritekļu tipu reģistriem, kas izveidoti saskaņā ar *OTIF* un ES noteikumiem, proti, noteikumiem, kas izklāstīti Komisijas Īstenošanas lēmumā 2011/665/ES un Komisijas Īstenošanas lēmumā (ES) 2018/1614,

– grozīt apakšsistēmai "Kravu pārvadājumu telemātikas lietojumprogrammas" piemērojamo *UTP* (*UTP TAF*) nolūkā saskaņot atsauces uz *UTP TAF* I papildinājumā uzskaitītajiem *ERA* tehniskajiem dokumentiem ar jaunākajiem *ERA* publicētajiem atjauninājumiem,

– atjaunināt *APTU* un *ATMF* īstenošanas un piemērošanas rokasgrāmatu nolūkā to saskaņot ar *COTIF* līgumslēdzēju valstu, tostarp ES dalībvalstu, gūto pieredzi.

Visi šie lēmumi attiecas uz savstarpējās izmantojamības un drošības jautājumiem starptautiskās dzelzceļa satiksmes jomā. Šos jautājumus lielā mērā reglamentē Savienības normas, tāpēc šo lēmumu pieņemšana var tās ietekmēt vai mainīt.

Līdz ar to balsstiesības šo lēmumu pieņemšanā jāīsteno Savienībai, to pārstāvot Komisijai.

3.2. **Ierosinātie secinājumi**

Attiecībā uz lēmumiem, kas sīki izklāstīti 2.3.1.–2.3.6. punktā, Savienībai būtu jābalso, kā ierosināts tālāk tekstā.

3.2.1. *Tehnisko ekspertu komitejas (CTE) reglamenta grozījumi*

Savienībai balsojumā būtu jāatbalsta *CTE* reglamenta grozījumi, kā *OTIF* sekretariāts ierosinājis dokumentā TECH-26018-CTE18-4. Tomēr būtu jāierosina šāds grozījums.

(a) 9. panta 3. punktā "*8 nedēļas*" jāaizstāj ar "*12 nedēļas*". Šā priekšlikuma mērķis ir atvieglot nepieciešamās iekšējās procedūras, lai varētu savlaicīgi sagatavot un pieņemt Savienības nostāju attiecīgajos jautājumos.

3.2.2. *Apakšsistēmai "Ritošais sastāvs – kravas vagoni" piemērojamā vienotā tehniskā priekšraksta (UTP WAG) pārskatīšana*

Savienībai balsojumā būtu jāatbalsta *UTP WAG* pārskatīšana, kā *OTIF* sekretariāts ierosinājis dokumenta TECH-26003-CTE18-5.1 2. pielikumā, ar nosacījumu, ka tiek izdarīti turpmāk minētie grozījumi. Ja šie grozījumi netiek ieviesti, Eiropas Savienībai būtu jābalso pret ierosināto *UTP WAG* pārskatīšanu.

(a) Divas ievaddaļas 4.2.6.1.2.1. punktā, kas tagad ir sīkāk izklāstītas 4.2.6.1.2.1.1. punktā, svītro.

(b) 5.3.6. punkta pirmo daļu aizstāj ar šādu:

"Puspiekabju nostiprināšanas ierīces projektē un novērtē katram no šiem izmantošanas veidiem:

– *savietojamas puspiekabes, kurām paredzēta ierīce,*

– *savietojama bloka saskarne, uz kuras var droši uzstādīt ierīci".*

3.2.3. *Apakšsistēmai "Ritošais sastāvs – lokomotīves un pasažieru ritošais sastāvs" piemērojamā vienotā tehniskā priekšraksta (UTP LOC&PAS) pārskatīšana*

Savienībai balsojumā būtu jāatbalsta *UTP LOC&PAS* pārskatīšana, kā *OTIF* sekretariāts ierosinājis dokumenta TECH-26004-CTE18-5.2 2. pielikumā, ar nosacījumu, ka tiek izdarīts turpmāk minētais grozījums. Ja šis grozījums netiek ieviests, Eiropas Savienībai jābalso pret ierosināto *UTP LOC&PAS* pārskatīšanu.

(a) 7.1.1.6.1. punkta 12. apakšpunktu aizstāj ar šādu: "*Vienība ir aprīkota ar pašizglābšanās ierīcēm visām tajā esošajām personām, un šīs ierīces atbilst standartu EN 13794:2002 un EN 402:2003 vai EN 403:2004 specifikācijām*."

3.2.4. *ATMF UR C pielikuma par sertifikātu vienoto formātu pieņemšana*

Paredzētais lēmums pieņemt jaunu *ATMF* C pielikumu par sertifikātu vienoto formātu netiek uzskatīts par pilnībā atbilstošu Savienības tiesību aktiem un stratēģiskajiem mērķiem. Kā vispārīgu piemēru var minēt termina "sertifikāts" lietojumu, kas rada neskaidrības, jo ES un *COTIF* regulējumā to izmanto dažādiem mērķiem.

Ņemot vērā to, cik apjomīgi grozījumi paredzētajā lēmumā būtu jāizdara, lai panāktu atbilstību attiecīgajam ES *acquis*, Eiropas Savienībai būtu jābalso pret *ATMF UR* C pielikuma par sertifikātu vienotā formāta pieņemšanu, kā *OTIF* sekretariāts ierosinājis dokumentā TECH-26005-CTE18–5.3, un jāpieprasa *OTIF WG TECH* to pārskatīt, nodrošinot atbilstību attiecīgajam ES *acquis*.

3.2.5. *Apakšsistēmai "Kravu pārvadājumu telemātikas lietojumprogrammas" piemērojamo UTP (UTP TAF) grozījumi*

Savienībai balsojumā būtu jāatbalsta *UTP TAF* grozījumi, kā *OTIF* sekretariāts ierosinājis dokumentā TECH-26006-CTE18-5.4.

3.2.6. *APTU un ATMF vienoto noteikumu īstenošanas un piemērošanas rokasgrāmatas atjaunināšana*

Savienībai balsojumā būtu jāatbalsta rokasgrāmatas grozījumi, kā *OTIF* sekretariāts ierosinājis dokumentā TECH-26009-CTE18-6.3, ar nosacījumu, ka tiek izdarīti turpmāk minētie grozījumi. Gadījumā, ja šie grozījumi netiek ieviesti, Savienībai būtu jābalso pret ierosināto rokasgrāmatas atjaunināšanu.

(a) Būtu jāpārskata savstarpējās atsauces starp dažādām rokasgrāmatas daļām (piemēram, 106., 137. un 200. punktā ir minēta sadaļu numerācija, kas rokasgrāmatā faktiski netiek izmantota);

(b) 112. un 202. punktā pēdējos teikumus papildina šādi: "*, ja to atļauj piemērojamie ar tirgu saistītie noteikumi, kas attiecīgi noteikti valstu vai ES līmenī.*";

(c) 201. punkta trešajā teikumā vārds "*Ritekļi*" būtu jāaizstāj ar vārdiem "*Starptautiskajā satiksmē izmantojamie ritekļi, kas ietilpst ATMF UR darbības jomā*".

Turklāt būtu arī jāapsver, vai vārdkopa "*līgumslēdzēja valsts*" visā dokumentā būtu jāaizstāj ar terminu "*dalībvalsts*", lai to saskaņotu ar pārskatīto terminoloģiju, kas ierosināta *CTE* reglamentā.

4. JURIDISKAIS PAMATS

4.1. Procesuālais juridiskais pamats

4.1.1. *Principi*

Līguma par Eiropas Savienības darbību (LESD) 218. panta 9. punktā paredzēti lēmumi, ar kuriem nosaka "*nostāju, kas Savienības vārdā jāapstiprina kādā ar nolīgumu izveidotā struktūrā, ja šāda struktūra ir tiesīga pieņemt lēmumus ar juridiskām sekām, izņemot lēmumus, kas papildina vai groza attiecīgajā nolīgumā noteikto iestāžu sistēmu*".

Jēdziens "*lēmumi ar juridiskām sekām*" ietver aktus, kam ir juridiskas sekas saskaņā ar starptautisko tiesību normām, kuras reglamentē attiecīgo struktūru. Tas ietver arī instrumentus, kas nav saistoši saskaņā ar starptautiskajām tiesībām, bet kas "*var būtiski ietekmēt Savienības likumdevēja pieņemtā tiesiskā regulējuma saturu*"[9].

4.1.2. *Piemērošana konkrētajā gadījumā*

CTE ir struktūra, kas izveidota ar nolīgumu, t. i., *COTIF*, jo īpaši ar tā 13. panta 1. punkta f) apakšpunktu.

Iepriekš minētie akti, kurus *CTE* tiek aicināta pieņemt 18. sesijā, ir akti, kas rada juridiskas sekas. Tā kā Savienība ir pilntiesīga *COTIF* līgumslēdzēja puse, paredzētie akti Savienībai būs saistoši atbilstīgi starptautiskajām tiesībām saskaņā ar *APTU* 6. panta 1. punktu, *ATMF* 21. panta 1. punktu un *COTIF* 35. panta 3. un 4. punktu.

Paredzētie akti nepapildina un negroza nolīgumā noteikto iestāžu sistēmu.

Tādēļ ierosinātā lēmuma procesuālais juridiskais pamats ir LESD 218. panta 9. punkts.

[9] Tiesas 2014. gada 7. oktobra spriedums, Vācija/Padome, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, 61.–64. punkts.

4.2. **Materiālais juridiskais pamats**

4.2.1. *Principi*

Lēmuma, ko pieņem saskaņā ar LESD 218. panta 9. punktu, materiālais juridiskais pamats galvenokārt ir atkarīgs no tā, kāds mērķis un saturs ir paredzētajam aktam, attiecībā uz kuru Savienības vārdā tiek ieņemta nostāja. Ja paredzētajam aktam ir divi mērķi vai divi komponenti, no kuriem viens ir klasificējams kā galvenais, bet otrs ir tikai pakārtots, lēmums saskaņā ar LESD 218. panta 9. punktu jābalsta uz viena materiālā juridiskā pamata, proti, tā, kas nepieciešams galvenajam jeb dominējošajam mērķim vai komponentam.

4.2.2. *Piemērošana konkrētajā gadījumā*

Paredzētā akta galvenais mērķis un saturs attiecas uz starptautiskajiem dzelzceļa pārvadājumiem.

Tādēļ ierosinātā lēmuma materiālais juridiskais pamats ir LESD 91. pants.

4.3. *Secinājums*

Ierosinātā lēmuma juridiskajam pamatam vajadzētu būt LESD 91. pantam saistībā ar 218. panta 9. punktu.

2026/0089 (NLE)

Priekšlikums

PADOMES LĒMUMS

par nostāju, kas Starptautisko dzelzceļa pārvadājumu starpvaldību organizācijas (*OTIF*) Tehnisko ekspertu komitejas 18. sanāksmē Eiropas Savienības vārdā jāieņem jautājumos par *CTE* reglamenta pārskatīšanu, to vienoto tehnisko priekšrakstu (*UTP*) pārskatīšanu, kuri piemērojami apakšsistēmai "Ritošais sastāvs – kravas vagoni" (*UTP WAG*) un apakšsistēmai "Ritošais sastāvs – lokomotīves un pasažieru ritošais sastāvs" (*UTP LOC&PAS*), sertifikātu vienotā formāta pieņemšanu, apakšsistēmai "Kravu pārvadājumu telemātikas lietojumprogrammas" piemērojamā *UTP* (*UTP TAF*) pārskatīšanu un *APTU* un *ATMF* vienoto noteikumu īstenošanas un piemērošanas rokasgrāmatas pārskatīšanu

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 91. pantu saistībā ar 218. panta 9. punktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

tā kā:

(1) Savienība pievienojās 1980. gada 9. maija Konvencijai par starptautiskajiem dzelzceļa pārvadājumiem, kas grozīta ar 1999. gada 3. jūnija Viļņas protokolu ("*COTIF*"), saskaņā ar Padomes Lēmumu 2013/103/ES[10] un Nolīgumu starp Eiropas Savienību un Starptautisko dzelzceļa pārvadājumu starpvaldību organizāciju (*OTIF*) par Eiropas Savienības pievienošanos *COTIF*[11].

(2) Ievērojot *COTIF* 13. panta 1. punkta f) apakšpunktu, tika izveidota *OTIF* Tehnisko ekspertu komiteja ("*CTE*").

(3) Ievērojot *COTIF* 16. panta 10. punktu, *CTE* kompetencē ir pieņemt un grozīt savu reglamentu.

(4) Ievērojot *COTIF* 20. panta 1. punkta b) apakšpunktu un saskaņā ar *COTIF* F papildinājuma – Vienoti noteikumi par tādu tehnisko standartu apstiprināšanu un vienotu tehnisko priekšrakstu pieņemšanu, kas piemērojami izmantošanai starptautiskajā satiksmē paredzētiem dzelzceļa materiāliem (*APTU*) – 6. panta 1. punktu, *CTE* kompetencē ir cita starpā pieņemt vai grozīt vienotos tehniskos priekšrakstus (*UTP*), kas piemērojami apakšsistēmai "Ritošais sastāvs – kravas vagoni" (*UTP WAG*), apakšsistēmai "Ritošais sastāvs – lokomotīves un pasažieru

[10] Padomes Lēmums 2013/103/ES (2011. gada 16. jūnijs) par to, lai noslēgtu Nolīgumu starp Eiropas Savienību un Starptautisko dzelzceļa pārvadājumu starpvaldību organizāciju par Eiropas Savienības pievienošanos 1980. gada 9. maija Konvencijai par starptautiskajiem dzelzceļa pārvadājumiem (*COTIF*), kas grozīta ar 1999. gada 3. jūnija Viļņas protokolu (OV L 51, 23.2.2013., 1. lpp., *ELI*: http://data.europa.eu/eli/dec/2013/103(1)/oj).

[11] OV L 51, 23.2.2013., 8. lpp.

ritošais sastāvs” (*UTP LOC&PAS*) un apakšsistēmai “Kravu pārvadājumu telemātikas lietojumprogrammas” (*UTP TAF*).

(5) Ievērojot *COTIF* 20. panta 1. punkta e) apakšpunktu un saskaņā ar *COTIF* G papildinājuma – Vienoti noteikumi par starptautiskajā satiksmē izmantojamo dzelzceļa materiālu tehnisko atzīšanu (*ATMF UR*) – 21. panta 1. punktu, *CTE* kompetencē ir pieņemt minētā papildinājuma pielikumus, arī par sertifikātu vienoto formātu.

(6) Ievērojot *COTIF* 20. panta 1. punkta e) apakšpunktu un saskaņā ar *ATMF UR* 21. panta 4. punktu, *CTE* kompetencē ir pieņemt vai grozīt cita starpā *APTU* un *ATMF* vienoto noteikumu īstenošanas un piemērošanas rokasgrāmatu.

(7) *CTE* 18. sesijā, kas notiks 2026. gada 9. jūnijā, ir jāpieņem lēmumi pārskatīt tās reglamentu, *UTP WAG*, *UTP LOC &PAS*, pieņemt *ATMF* C pielikumu par sertifikātu vienoto formātu, grozīt *UTP TAF* I papildinājumu un atjaunināt *APTU* un *ATMF* vienoto noteikumu īstenošanas un piemērošanas rokasgrāmatu.

(8) Ir lietderīgi noteikt nostāju, kas Savienības vārdā jāieņem *CTE*, jo ierosinātie lēmumi būs Savienībai saistoši saskaņā ar *APTU* 6. panta 1. punktu, *ATMF* 21. panta 1. punktu un *COTIF* 35. panta 3. un 4. punktu.

(9) Minēto lēmumu mērķis ir grozīt *CTE* reglamentu, lai to saskaņotu ar citu *OTIF* struktūru reglamentiem, saskaņot *UTP WAG* un *UTP LOC&PAS* attiecīgi ar Komisijas Īstenošanas regulām (ES) 2025/2064 [12] un (ES) 2025/675[13], pieņemt jaunu *ATMF* C pielikumu par sertifikātu vienoto formātu, vienlaikus nodrošinot tā saderību ar ritekļu un ritekļu tipu reģistriem, kas izveidoti saskaņā ar *OTIF* un ES noteikumiem, proti, tiem, kas paredzēti Īstenošanas lēmuma 2011/665/ES[14] un Komisijas Īstenošanas lēmuma (ES) 2018/1614[15] jaunākajos grozījumos, saskaņot atsauces uz *ERA* tehniskajiem dokumentiem, kas uzskaitīti *UTP TAF* I papildinājumā, un atjaunināt *APTU* un *ATMF* vienoto noteikumu īstenošanas un piemērošanas rokasgrāmatu, ņemot vērā pieredzi, ko guvušas *COTIF* līgumslēdzējas valstis, tajā skaitā ES dalībvalstis.

(10) Paredzētie *CTE* reglamenta grozījumi ir balstīti uz *OTIF* Juridisko jautājumu un starptautiskās sadarbības *ad hoc* komitejas ieteikumiem un nodrošina turpmāku saskaņotību un konsekvenci starp šīs un citu *OTIF* struktūru praksi. Tomēr noteikumos par darba dokumentu pieejamību pirms *CTE* sanāksmēm joprojām ir paredzēti ļoti īsi termiņi, kas var būt nepietiekami, lai nodrošinātu nepieciešamās iekšējās procedūras lēmuma pieņemšanai Savienības līmenī. Tāpēc, lai gan reglamenta grozījumi būtu jāatbalsta, Eiropas Savienībai būtu arī jāierosina pagarināt termiņu, kurā tiek

[12] Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2025/2064 (2025. gada 14. oktobris), ar ko groza Regulu (ES) Nr. 321/2013 par savstarpējas izmantojamības tehnisko specifikāciju attiecībā uz Eiropas Savienības dzelzceļa sistēmas apakšsistēmu Ritošais sastāvs – kravas vagoni (*WAG* SITS) (OV L, 2025/2064, 15.10.2025., *ELI*: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2025/2064/oj).

[13] Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2025/675 (2025. gada 4. aprīlis) par grozījumiem Regulā (ES) Nr. 1302/2014 par savstarpējas izmantojamības tehnisko specifikāciju attiecībā uz Eiropas Savienības dzelzceļu sistēmas ritošā sastāva apakšsistēmu Lokomotīves un pasažieru ritošais sastāvs un Īstenošanas lēmumā 2011/665/ES par Eiropas apstiprināto dzelzceļa ritekļu tipu reģistru (OV L, 2025/675, 7.4.2025., *ELI*: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2025/675/oj).

[14] Komisijas Īstenošanas lēmums (2011. gada 4. oktobris) par Eiropas apstiprināto dzelzceļa ritekļu tipu reģistru (OV L 264, 8.10.2011., 32. lpp., *ELI*: http://data.europa.eu/eli/dec_impl/2011/665/oj).

[15] Komisijas Īstenošanas lēmums (ES) 2018/1614 (2018. gada 25. oktobris), ar ko nosaka specifikācijas ritekļu reģistriem, kas minēti Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas (ES) 2016/797 47. pantā (OV L 268, 26.10.2018., 53.lpp., *ELI*: http://data.europa.eu/eli/dec_impl/2018/1614/oj).

nodrošināta darba dokumentu pieejamība pirms *CTE* sanāksmēm, lai tādējādi varētu savlaicīgi sagatavot un pieņemt Savienības nostājas.

(11) Paredzētie *OTIF* lēmumi pārskatīt *UTP WAG* un *UTP LOC&PAS* un grozīt *UTP TAF* I papildinājumu kopumā atbilst Savienības tiesību aktiem un stratēģiskajiem mērķiem un veicina *OTIF* tiesību aktu saskaņošanu ar attiecīgajiem Savienības tiesību aktu noteikumiem. Tomēr dažas *OTIF* sekretariāta ierosinātās izmaiņas būtu jāsaskaņo ar attiecīgajiem ES tiesību aktiem, Lai nodrošinātu saskaņotību ar attiecīgo ES *acquis,* ir jāierosina grozījumi paredzētajos *OTIF*. Tādējādi Savienībai būtu jāatbalsta paredzētie lēmumi ar nosacījumu, ka šie grozījumi tiek ieviesti.

(12) Paredzētais lēmums pieņemt jaunu *ATMF* C pielikumu par sertifikātu vienoto formātu nav pilnībā atbilstošs Savienības tiesību aktiem un stratēģiskajiem mērķiem. Kā vispārīgu piemēru var minēt termina "sertifikāts" lietojumu, kas rada neskaidrības, jo ES un *COTIF* regulējumā to izmanto dažādiem mērķiem. Ņemot vērā, cik daudz grozījumu paredzētajā lēmumā būtu jāizdara, lai nodrošinātu saskaņotību ar attiecīgo ES *acquis*, Savienībai būtu jāiebilst pret paredzētā lēmuma pieņemšanu un jāpieprasa, lai *CTE* pastāvīgā darba grupa (*WG TECH*) turpina darbu šajā jautājumā, lai nodrošinātu saskaņotību ar attiecīgo ES *acquis*.

(13) Paredzētais lēmums atjaunināt *ATMF* un *APTU* īstenošanas un piemērošanas rokasgrāmatu kopumā atbilst Savienības tiesību aktiem un stratēģiskajiem mērķiem un veicina *OTIF* tiesību aktu saskaņošanu ar attiecīgajiem Savienības tiesību aktu noteikumiem. Tomēr šajā rokasgrāmatā būtu jāievieš daži grozījumi, it īpaši jāprecizē, ka novērtēšanas iestāžu savstarpēja atzīšana visās līgumslēdzējās valstīs *ATMF UR* nolūkā attiecas tikai uz ritekļiem, kas paredzēti izmantošanai starptautiskajā satiksmē. Tāpēc jāierosina grozījumi paredzētajā lēmumā, kas nodrošina tā saskaņotību ar attiecīgo ES *acquis* un to, ka tiek ņemti vērā piemērojamie ar tirgu saistītie noteikumi, kas paredzēti valstu vai ES līmenī. Tādējādi paredzētais lēmums Savienībai būtu jāatbalsta ar nosacījumu, ka šie grozījumi tiek ieviesti,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Nostāja, kas 1980. gada 9. maija Konvencijas par starptautiskajiem dzelzceļa pārvadājumiem Tehnisko ekspertu komitejas (*CTE*) 18. sesijā Savienības vārdā jāieņem attiecībā uz komitejas reglamenta grozījumiem, apakšsistēmai "Ritošais sastāvs – kravas vagoni" piemērojamo vienoto tehnisko priekšrakstu (*UTP WAG*) un apakšsistēmai "Ritošais sastāvs – lokomotīves un pasažieru ritošais sastāvs" piemērojamo vienoto tehnisko priekšrakstu (*UTP LOC&PAS*) pārskatīšanu, Vienoto noteikumu par starptautiskajā satiksmē izmantojamo dzelzceļa materiālu tehnisko atzīšanu (*ATMF UR*) C pielikuma par sertifikātu vienoto formātu pieņemšanu, apakšsistēmai "Kravu pārvadājumu telemātikas lietojumprogrammas" piemērojamā vienotā tehniskā priekšraksta (*UTP TAF*) I papildinājuma grozīšanu, kā arī *APTU* un *ATMF* vienoto noteikumu īstenošanas un piemērošanas rokasgrāmatas atjaunināšanu, ir šāda:

(1) balsojumā atbalstīt ierosinātos *CTE* reglamenta grozījumus, kas izklāstīti dokumentā TECH-26018-CTE18-4. Neskarot šo nostāju, ierosināt arī šādu grozījumu:

(a) 9. panta 3. punktā vārdus "8 nedēļas" aizstāj ar "12 nedēļas";

(2) balsojumā atbalstīt ierosināto *UTP WAG* pārskatīšanu, kas izklāstīta dokumenta TECH-26003-CTE18–5.1 2. pielikumā, ar šādiem grozījumiem:

(a) 4.2.6.1.2.1. punktā svītro divas ievaddaļas,

(b) 5.3.6. punkta pirmo daļu aizstāj ar šādu:

"Puspiekabju nostiprināšanas ierīces projektē un novērtē katram no šiem izmantošanas veidiem:

— savietojamas puspiekabes, kurām paredzēta ierīce,

— savietojama bloka saskarnes, uz kura var droši uzstādīt ierīci.";

(3) balsojumā atbalstīt ierosināto *UTP LOC&PAS* pārskatīšanu, kas izklāstīta dokumenta TECH-26004-CTE18-5.2. 2. pielikumā, ar šādu grozījumu:

(a) 7.1.1.6.1. punkta 12. apakšpunktu aizstāj ar šādu: "Vienība ir aprīkota ar pašizglābšanās ierīcēm visām tajā esošajām personām, un šīs ierīces atbilst standartu EN 13794:2002 un EN 402:2003 vai EN 403:2004 specifikācijām.";

(4) balsot pret ierosināto *ATMF* C pielikuma par sertifikātu vienoto formātu pieņemšanu, kā izklāstīts dokumentā TECH-26005-CTE18–5.3, un lūgt *CTE* pastāvīgo darba grupu (*WG TECH*) turpināt darbu šajā jautājumā, lai nodrošinātu saskaņotību ar attiecīgo ES *acquis*;

(5) balsojumā atbalstīt ierosināto *UTP TAF* I papildinājuma grozījumu, kas izklāstīts dokumentā TECH-26006-CTE18-5.4;

(6) balsojumā atbalstīt ierosināto *APTU* un *ATMF* vienoto noteikumu īstenošanas un piemērošanas rokasgrāmatas atjaunināšanu atbilstoši dokumentam TECH-26009-CTE18-6.3, ja tiek izdarīti šādi grozījumi:

(a) visā tekstā pārskatīt savstarpējās atsauces starp dažādām rokasgrāmatas daļām un saskaņot tās ar jaunāko satura rādītāju;

(b) 112. un 202. punktā pēdējo teikumu papildināt ar vārdiem ", ja to atļauj piemērojamie ar tirgu saistītie noteikumi, kas attiecīgi noteikti valstu vai ES līmenī.";

(c) 201. punkta trešajā teikumā vārdu "Ritekļi" aizstāt ar vārdiem "Starptautiskajā satiksmē izmantojamie ritekļi, kas ietilpst *ATMF UR* darbības jomā".

Savienības pārstāvji *CTE* sanāksmē drīkst vienoties par maznozīmīgām izmaiņām šajā pantā paustajās nostājās bez jauna Padomes lēmuma.

2. pants

Šis lēmums ir adresēts Komisijai.

3. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Briselē,

Padomes vārdā –
priekšsēdētājs